

УДК 372.811

DOI <https://doi.org/10.32782/academ-ped.psyh-2024-1.23>

Вікторія САМАРІНА

кандидат філологічних наук, доцент,
доцент кафедри ділової іноземної мови та перекладу,
Національний технічний університет
«Харківський політехнічний інститут»
samarinaviktoria@ukr.net
ORCID: 0000-0003-1794-4879

Тетяна ПОЛЯКОВА

кандидат філологічних наук, доцент,
доцент кафедри міжкультурної комунікації та іноземної мови,
Національний технічний університет
«Харківський політехнічний інститут»
tatyana_kharkov@outlook.com
ORCID: 0000-0002-3353-2228

**ВІЗУАЛІЗАЦІЯ ЯК НАЙВАЖЛИВІШИЙ КОМПОНЕНТ СТРИТ-АРТУ
ПІД ЧАС НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИМ МОВАМ СТУДЕНТІВ
ЗАКЛАДІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ**

Анотація. *Мета дослідження* полягає в аналізі використання зразків стріт-арту та їхнього найважливішого складника – візуалізації – у процесі викладання іноземних мов студентам закладів вищої освіти. **Методологія** дослідження ґрунтується на сучасних наукових концепціях, які розроблені в рамках дискурсивно-теоретичного моделювання та когнітивно-психологічних підходів. Були використані методи аналізу інформації, синтезу, інтерпретації, лінгвістичного аналізу, систематизації та узагальнення матеріалу.

Наукова новизна полягає у тому, що використання рецепції лінгвістичних просторів, створених вуличним мистецтвом, може бути використано для постановки дискурсивного обговорення смислів у процесі викладання іноземних мов. Зразки вуличного мистецтва відрізняються актуальністю тем, експресивністю, лаконічністю, мають провокаційну природу. Робота із залученням стріт-арту в процес навчання може включати: ознайомлення з роботою художника, розуміння його ідеї та передача її іноземною мовою. Можна використовувати такі види завдань, як опис зображень, обговорення та порівняння асоціацій, пов'язаних із роботою стріт-арту, створення своєї історії, обговорення ідеї, створення власних художніх робіт та надання їм назв, написання коментарів. Візуалізація за допомогою робіт вуличного мистецтва дає змогу активізувати навчальну та пізнавальну діяльність, інтегрувати нові знання, розвивати критичне мислення, уміння робити логічні висновки, підвищити рівень зацікавленості у навчальному матеріалі, креативність.

Висновки. Завдання, пов'язані з використанням зразків стріт-арту, сприяють формуванню та розвитку ціннісних орієнтацій, відкривають нові можливості для творчого розвитку, дають можливість реалізовувати комунікативну функцію, розширювати активний і пасивний лексичний запас, формувати соціокультурні компетенції.

Ключові слова: іноземні мови, сучасне мистецтво, стріт-арт, візуалізація, дискурс, методи навчання.

Viktoriia SAMARINA

*Candidate of Philology Science, Associate Professor,
Associate Professor at the Department of Business Foreign Language and Translation,
National Technical University "Kharkiv Polytechnic Institute"*

ORCID: 0000-0003-1794-4879

Tetiana POLIAKOVA

*Candidate of Philology Sciences, Associate Professor,
Associate Professor at the Department of Cross-Cultural Communication and Foreign Languages,
National Technical University "Kharkiv Polytechnic Institute"*

ORCID: 0000-0002-3353-2228

VISUALIZATION AS THE MOST IMPORTANT COMPONENT OF STREET ART IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES TO STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

Abstract. The research **purpose** is to analyze the use of Street Art samples and their most important component – visualization – in the process of teaching foreign languages to students of higher education institutions. The research **methodology** is based on modern scientific concepts developed within the framework of discursive-theoretical modeling and cognitive-psychological approaches. The methods of information analysis, synthesis, interpretation, linguistic analysis, systematization and generalization of the material have been used. **The scientific novelty** is that using the perception of linguistic space created by Street Art can be used to initiate a discursive discussion of meanings when teaching foreign languages. Samples of Street Art are distinguished by their relevance, expressiveness, brevity, and provocative nature. Involving Street Art in the learning process can include such stages as getting acquainted with the artist's work, understanding the idea and conveying this idea in a foreign language. You can also describe images, discuss and compare associations related to Street Art sample, create your own story or artwork and give it a name, discuss ideas, write comments. Visualization with the help of Street Art works allows to intensify learning and cognitive activity, to integrate new knowledge, to develop critical thinking and ability to draw logical conclusions, to increase the level of interest in the material studied, creativity. **Conclusions.** Tasks related to the use of Street Art samples in the process of teaching foreign languages contribute to the formation and development of value orientations, open up new opportunities for creative development, enable realization of the communicative function, expand active and passive vocabulary, and form socio-cultural competencies.

Key words: foreign languages, contemporary art, Street Art, visualization, discourse, methods of teaching.

Постановка проблеми. Однією зі складових частин нових реалій у сфері освіти є ще більша необхідність і важливість оволодіння іноземною мовою, яка вважається однією з передумов ефективної професійної підготовки сучасного фахівця. Володіння іноземними мовами не тільки значно підвищує рівень ефективності комунікації студентів в академічному та професійному середовищі, дає змогу успішно реалізувати себе у професійній сфері, а й сприяє розширенню кругозору, дає змогу набагато краще пізнати іноземну культуру, традиції та звичаї, сприяє розвитку мислення та пам'яті.

У сучасному суспільстві, яке стрімко розвивається і коли система освіти виходить на якісно новий рівень, методи викладання іноземних мов характеризуються досить багатим арсеналом. Він включає у себе як традиційні засоби навчання, до яких можна віднести підручники, словники, аудіо- та відеозаписи, так

і засоби, які з'явилися завдяки стрімкому розвитку інформаційних технологій та Інтернету зокрема. Вони передбачають використання освітніх технологій, заснованих на застосуванні інтерактивних мультимодальних платформ – платформ веб 2.0 [8]. До окремої групи можна віднести методи, що базуються на використанні елементів сучасного мистецтва (фотографії, графіті, стріт-арт тощо). Вони не лише сприяють формуванню та розвитку ціннісних орієнтацій студентів [1], відкривають нові можливості для творчого розвитку як викладачів, так і студентів, а й дають змогу звільнитися від монотонності традиційної освіти, розвивати нові ідеї та вирішувати більш цікаві та складні завдання під час вивчення іноземної мови.

Аналіз джерел та останніх досліджень. Одним із прикладів сучасного мистецтва є *street-art* (англ. *Street art* – вуличне мистецтво), який є одним із найпопулярніших

мистецьких рухів і який продовжує стрімко розвиватися. Стріт-арт можна визначити як мистецький твір у публічному просторі, створений для споживання поза типовим середовищем художньої галереї, і, по суті, є синонімом «публічного мистецтва» [16]. Стріт-арт здебільшого з'являється у міських районах і громадських місцях, таких як зовнішні стіни будівель, автодорожні естакади та мости, і значною мірою визначає вигляд багатьох районів і міст по всьому світу [7]. Стріт-арт створюється у найрізноманітніші способи з використанням широкого спектру технік – від традиційного графіті [2] та аерозольної фарби до використання таких матеріалів і засобів, як трафарети, наклейки, плакати, текстиль, світлодіодні ліхтарі, мозаїка, відеопроєкція [7], скульптура, вітражі.

Вуличне мистецтво розташоване в публічному просторі й тісно пов'язане з таким поняттям, як *простір*. У повсякденному житті цей термін використовується, наприклад, для більш детального опису навколишнього середовища, емоційних станів або географічного розташування.

У науковому контексті визначення простору, а також його концептуальні описи є дуже різноманітними і багато з них пов'язані з людським існуванням. Згідно з більш широким підходом, простір розглядається у контексті людських дій [14], які обов'язково орієнтовані на комунікацію. Таким чином, мова стає актуальною як центральний елемент людської дії для конституювання соціальності в культурних контекстах [15, с. 275].

Вуличне мистецтво є популярним і поширеним явищем міського життя, чіткі яскраві форми і кольори, загадкові знаки та провокаційні слогани можна побачити на стінах будівель, паркових лавках, потягах і деревах [9, с. 73–74]. Таким чином, стріт-арт стає засобом постійного формування соціального простору. Люди зображують свої особисті потреби, інтереси та погляди, розпилюючи і наклеюючи зображення на різні публічні поверхні в міському просторі. Функція звернення до перехожих і передачі смислів зливається із задоволенням базових потреб, пов'язаних із функціональністю міста [9, с. 90], що дає змогу вважати стріт-арт важливим комунікативним елементом у публічному просторі.

У результаті на наших очах відбувається візуалізація і девербалізація сучасної комунікації та навіть культури, що у цілому тягне за собою цілий комплекс інновацій у свідомості, мисленні, поведінці, освіті та професійній діяльності, у яких «візуальний» компонент починає отримувати все більше поширення і значення [3].

Отже, використання в процесі викладання іноземних мов зразків стріт-арту виводить на перший план одну з основних характеристик цих робіт – *візуалізацію* матеріалу. Слово *візуалізація* міцно увійшло в ужиток сучасного викладача. Воно походить від латинського слова *visualis* (укр. *той, що сприймається очима, наочний*). У вузькому значенні візуалізація трактується як поєднання зображення і тексту. Візуалізація сприяє розвитку та актуалізації образного та асоціативного мислення, впливає на розвиток та поліпшення пам'яті учнів. Основна мета візуалізації полягає у чіткій та ефективній передачі інформації, а до основних функцій можна віднести інформаційну, комунікативну, когнітивну, розважальну, естетичну та ілюстративну [4].

Отже, **мета дослідження** полягає в аналізі використання одного із сучасних видів мистецтва – *стріт-арту* та такого найважливішого його складника, як візуалізація в процесі викладання іноземних мов студентам закладів вищої освіти.

Методологічною базою даного дослідження є сучасні наукові концепції, розроблені в рамках таких наукових напрямів, як дискурсивно-теоретичне моделювання та когнітивно-психологічні підходи.

Для досягнення поставленої мети у роботі були використані такі **методи**: аналізу інформації, синтезу, інтерпретації, лінгвістичного аналізу, систематизації та узагальнення матеріалу.

Виклад основного матеріалу. Стилiстично всі малюнки, графіка, карикатури, фрагменти речень, які розпилюються, розфарбовуються або розклеюються у публічних місцях, належать до стріт-арту. Перші форми використання знаків із комунікативною метою в публічному просторі можна побачити в наскальних малюнках кам'яного віку [5, с. 21]. Метою такої експлуатації публічного простору був і залишається захист та передача інформації, маркування територій і демонстрація влади [13, с. 28].

У 1970-х роках сучасна форма графіті у її численних варіаціях з'явилася в Нью-Йорку [9, с. 75]. Сьогодні стріт-арт використовується як загальний термін для всіх форм декорування публічного простору [12, с. 6]. Різні варіації декорування є цікавими, особливо з огляду на їхні функції та значення для художників. Варіанти, які спочатку називали графіті, можуть виглядати і як прості малюнки, і як складні фрески.

Цілі, які переслідують ці роботи, настільки ж різноманітні, як і художники, які їх створюють. Можна сказати, що роботи художників відображають їхній особистий погляд на соціальні обставини і прагнуть бути сприйнятими публічно.

Метою і функцією вуличного мистецтва є взаємодія між художником та глядачем. Тому Джейкоб [9, с. 90] визначає стріт-арт як канал комунікації у місті, де художники трансформують свої думки у візуальні знаки і допомагають формувати міський простір [9, с. 62].

Водночас художнику вдається використовувати глядача як медіатора своїх повідомлень через візуальні імпульси в тому сенсі, що глядач сприймає зображені знаки (яскраві форми і кольори, різноманітні знаки та провокаційні слогани) [13, с. 17–18] і за необхідності передає їх [5, с. 27]. Тому художнику необхідно якомога чіткіше визначити свою ідею, незважаючи на обмеженість засобів, необхідних для цього [10, с. 60].

Звернення до життєвих тем, а також провокаційна природа вуличного мистецтва можуть стати в пригоді на занятті, орієнтованому на обговорення різних смислів. Такий підхід нерозривно пов'язаний із фундаментальною метою процесу вивчення іноземної мови – уміти виконувати мовні дії належним чином мовою, що вивчається. У контексті дидактики іноземних мов ця здатність і вміння діяти описується як дискурсивна компетенція – сукупність навичок, умінь, знань та ставлень. Вони використовуються для участі у соціальних процесах обговорення значень і формування думок [6, с. 9] і повинні розвиватися під час викладання іноземних мов через автентичне та предметне обговорення смислів [11, с. 74], що потребує створення привабливого навчального середовища і наявності необхідних мовних засобів, щоб студенти могли обговорювати зміст іноземною мовою, використовуючи вже наявні компетенції.

Виходячи з вищесказаного, дуже важливим є розроблення навчальних завдань таким чином, щоб вони мотивували учнів до мовленнєвих дій і спонукали їх привносити свої точки зору в дискурс, на що часто впливає цікавий та актуальний зміст зразків стріт-арту.

Окрім того, що вуличне мистецтво є популярним видом сучасного мистецтва взагалі, воно також стало частиною молодіжної культури, і все більш зразки стріт-арту можна побачити в музичних кліпах, кінофільмах, у контексті моди тощо. Тож, будучи цікавими для молоді, експресивні та лаконічні роботи можна легко інтегрувати в навчальний процес для обговорення актуальних тем (рис. 1).



Рис. 1. «Ми з Україною» у Кардіффі, Вельс (англ. *We stand with Ukraine*) (автор – 'MyDogSighs')

На рис. 1 можна побачити один із прикладів вуличного мистецтва. Під час представлення та роботи із цим зображенням студентам можна запропонувати обговорення таких проблемних питань: «Які візуальні аспекти на подію представлені з цим візуальним повідомленням?», «Які образи та візіотики викристалізуються для репрезентації цієї події?», «Яку назву або слоган ви можете запропонувати для цього зразка вуличного мистецтва?».

Зрештою, навіть якщо вуличне мистецтво пов'язане з конкретною локацією, воно все більше стає глобальним явищем. Роботи часто стосуються аспектів, які є актуальними в місцевому контексті і можуть бути географічно локалізовані. Поряд із цим локальним значенням багато робіт є глобально зрозумілими або зачіпають теми, які є важливими за межами регіону. Таким чином, можна поєднати попередні знання учнів із різних контекстів або зробити відповідні теми змістом заняття з іноземної мови.

Окрім звернення до життєвого досвіду учнів, на занятті також можна розглянути мотивації

графіті-художників і звичайних художників, описати їхні роботи, обговорити їхні ідеї, що пропонує різноманітні можливості для висловлення власної думки. Якщо ми вибираємо твори, які описують цінності, норми та ставлення, то в учнів виникає багато імпульсів для обговорення смислів зі своїми одногрупниками. Таким чином, саме провокаційні висловлювання можуть викликати потребу реагувати на них і стимулювати дискурсивні процеси обговорення між людьми [12, с. 20–21]. Студенти можуть описати враження, які в них виникають. Точки зору на роботу та ідеї, які намагався донести художник, можуть різнитися, що може стати основою подальших дискусій

Для початківців можна використовувати твори, які обходяться без мови або майже без мови. Це дає змогу працювати з ними студентам, які недостатньо володіють іноземною мовою (рис. 2).



Рис. 2. «Слон грає з повітряною кулькою»
(англ. *Elephant playing with a balloon*)
(автор – Жадор Тонг)

На рис. 2 бачимо один із найяскравіших прикладів стрит-арту в Берліні. Його мета – показати, наскільки багатостічним є це місто. Також під цією роботою є такі англійські слова, як *мир, любов та єдність*. Цими словами автор хотів закликати світ до миру та єдності незалежно від національності, бо кожна людина має право на національне самовизначення. На цьому прикладі стрит-арту ми також бачимо помаранчевий кружок із краплею води, який символічно вказує на нагальну проблему сучасності – проблему потепління, що веде до пересихання багатьох річок і перетворення деяких міст на пустелі.

Під час інтерпретації подібних зразків вуличного мистецтва можна звернути увагу на те,

які подібності та відмінності проявляються на зображальних джерелах подібних проєктів, які присвячені захисту навколишнього середовища.

Отже, на першому етапі навчання можна досягти розуміння з боку студентів, яке виходить за межі їхньої мовної компетенції. Це розуміння є основою для подальшої вербалізації припущень щодо змісту цільовою мовою на другому етапі. Ці твори мають великий потенціал, надаючи учням можливості для багаторазових вербальних дій через безпосередній візуальний стимул. Твори можна не лише просто описувати, а й обмірковувати та обговорювати. Метод роботи зі зразком вуличного мистецтва залежить від навчального завдання та рівня володіння мовою студентами. Ми можемо знайти багато прикладів, які можна використовувати при застосуванні міждисциплінарного та культурологічного підходів під час вивчення різних тем. Соціальні та соціокультурні ідеї творів, які можуть мати як локальний, так і глобальний вплив, підходять не тільки для розвитку лінгвістичної, а й для транскультурної компетенції.

Візуальна мова творів може бути використана на занятті для розвитку таких компетенцій, як сприйняття мовних елементів та вербалізація власних думок. Яскраво виражена візуальна спрямованість творів також сприяє обговоренню, незважаючи на мовні бар'єри. Таким чином, учні можуть брати участь в обговоренні творів, використовуючи всі свої мовні та культурні компетенції, і відкривати для себе своє середовище через дискусії іноземною мовою.

Залучення стрит-арту до процесу вивчення іноземних мов може включати кілька етапів: знайомство з творчістю художника, осмислення його ідеї, а потім передача цієї ідеї іноземною мовою за допомогою відповідних навчальних завдань.

Ці три етапи сфокусовані на трьох напрямках вимог до навчальних завдань. На першому етапі – ознайомлення з роботою художника – уся перцептивно-описова діяльність спрямована на формування первинної думки про твір. Студенти сприймають окремі аспекти твору та його просторове розташування. Це можна зробити як шляхом відвідування місць розташування творів на вулицях міста, так і за допомогою фото– чи відеозйомки. Вони описують те, що бачать, і співвідносять це з тим, що знають.

Таким чином, стимулюються їхні попередні знання, і вони можуть покладатися на навички, які вони вже набули під час опису. З одного боку, звернення до того, що вони вже знають, полегшує учням доступ до нового, а з іншого – активізує наявні компетенції, щоб мати змогу розвивати їх у майбутньому. Працюючи над завданнями першого етапу, учні розповідають про свої ідеї та, наприклад, можуть підготувати короткий опис спільної роботи.

Другий етап роботи передбачає осмислення ідеї художника, коли учні роблять перші інтерпретації та аналіз. Вони використовують описи, зроблені на першому етапі, як основу для подальших завдань. На основі отриманих характеристик студенти можуть робити свої висновки про роботи та обговорювати їх. Учні повинні підтримувати свої ідеї аргументами, які випливають з описів творів.

Після обговорень та інтерпретацій отримані знання використовуються для створення власних продуктів у подальшій лінгвістичній діяльності студентів. Студенти відтворюють результати перших двох кроків і розвивають їх далі, презентуючи свої ідеї, обговорюючи їх, представляючи їх у вигляді текстів. Таким чином, ідеї художника слугують імпульсами для запуску мовленнєвих дій студентів і пов'язаного з ними самостійного формування освітнього та життєвого простору. Реагуючи на ідеї художника власними припущеннями та ідеями, студенти створюють лінгвістичний продукт мовою, що вивчається, що сприяє розвитку їхньої мовної компетенції.



Рис. 3. «Політика – це продовження війни іншими засобами» (нім. *Politik ist die Fortsetzung des Krieges mit anderen Mitteln*) (автори – Карстен Йост та Ульріке Штегліх)

Графіті на рис. 3 знаходиться в Берліні, на знаменитій Берлінській стіні, так званій East

Side Gallery. Картина «Політика – це продовження війни іншими засобами» підміняє вислів «Війна – це лише продовження політики іншими засобами», який приписують пруському генералу Карлу фон Клаузевиці. В основі зображення лежить фотографія. Художники намалювали на ній вмираючу або мертву людину, із рота якої звисає банкнота номіналом 100 німецьких марок. Ця банкнота є алюзією вітальних грошей у 100 німецьких марок, які всі громадяни НДР мали право отримати у Західній Німеччині до кінця 1989 р.

Картина і висловлювання одразу привертають увагу. Цей зразок стріт-арту пропонує багато можливостей, наприклад привернути увагу до історії та відомих історичних діячів, до проблем у сучасному світі та до гри слів, яку ми тут бачимо.

Спочатку учні можуть описати картину та пояснити її окремі елементи, а потім з'ясувати їх взаємозв'язок. Вони можуть запропонувати визначення написаних слів і пояснити функцію цих слів у творі. Вони також можуть перекласти ці слова і показати різницю у перекладах, пояснити значення слів, зображених на малюнку, і показати, які у них виникли асоціації з проблемами у суспільстві. У цьому прикладі чітко відображається образ війни. Тож можна поставити питання: «Як і якими візуальними засобами зображується війна і які наративи можуть бути «прочитані» на такого типу меседжах?», «Які образи, що міцно закріпилися у підручниках і колективній візуальній пам'яті, відтворюються?».

На третьому етапі викладач може запропонувати студентам різні типи вправ для передачі ідеї художника іноземною мовою: 1) описи картин: учні можуть описувати зображення іноземною мовою, використовуючи лексику, пов'язану з графіті, стріт-артом, кольорами та формами; 2) створення історій: учні можуть скласти історії на основі картин, використовуючи нові слова та вирази для опису того, що відбувається на картинах; 3) обговорення ідей: студенти можуть обговорювати ідеї, утілені в роботах, та висловлювати свою думку щодо побаченого; 4) створення власних робіт: учні можуть створювати власні стріт-арт-роботи, використовуючи роботи відомих художників як джерело натхнення, та давати їм назви іноземною мовою; 5) написання коментарів іноземною мовою тощо.

Студенти використовують усі свої ідеї для обговорення концепції художника. Відкритий характер завдань дає їм змогу включати більше інтерпретованих висловлювань, а також власні ідеї щодо теми.

Запропоновані приклади демонструють потенціал використання вуличного мистецтва для залучення учнів до дискусії. Завдання мають бути адаптовані до навчальної групи, а також можуть бути використані для диференціації усередині навчальних груп. Відкриті вимоги, такі як опис робіт або висловлення власної думки, дають змогу учням працювати над завданнями відповідно до їхнього рівня компетентності. Вони мають справу зі змістом творів разом і можуть розпочати обговорення змісту, використовуючи все мовне та культурне розмаїття.

Висновки. Візуалізація є однією з основних характеристик сучасного виду мистецтва – *стрит-арту*, який став одним із методів, який активно використовується під час викладання іноземних мов і може значно підвищити ефективність та якість навчання. Як показало дослідження, візуалізація за допомогою робіт вуличного мистецтва відіграє велику роль і дає змогу активізувати навчальну та пізнавальну діяльність студентів; інтегрувати нові знання; розвивати критичне мислення та навички робити логічні висновки; підвищити рівень зацікавленості учнів у матеріалі, який вивчається, креативність тощо.

Опис перших початкових кроків (знайомство з роботою художника, осмислення його

ідеї та передача цієї ідеї іноземною мовою) використання вуличного мистецтва у викладанні іноземної мови наочно демонструє, як можна використовувати контент із повсякденного життя, події у світі та різних країнах для ініціювання дискурсивних обговорень смислів в аудиторії. Навчальний контент розробляється з використанням різноманітних підходів, а лінгвістичний та культурологічний навчальний контент перевіряється завдяки завданням різних форматів: опис зображень, створення історій, обговорення ідей, надання назв іноземною мовою власним творам мистецтва, написання коментарів тощо.

Завдання завжди розроблені так, щоб надати можливість обговорити смисли та рефлексивні процеси мислення у конкретних випадках застосування. Мовна та культурна компетенції формуються цілісно та всебічно.

Завдання, які можна використовувати на заняттях із вивчення іноземних мов і які ініційовані сучасним мистецтвом і стріт-артом зокрема, пропонують студентам самостійний, індивідуально скоординований, багатомовний, багаторівневий вибір матеріалів. Це дає змогу відпрацьовувати комунікативні навички, розширювати активний і пасивний словниковий запас студентів, формувати соціокультурні компетенції, що робить вивчення іноземної мови надзвичайно цікавим та ефективним і може допомогти учням не лише вдосконалити свої мовленнєві навички, а й розширити культурний кругозір.

ЛІТЕРАТУРА:

1. Геркєрова О.М. Стрит-арт як культурно-освітній проект. *Науковий вісник Південноукраїнського національного педагогічного університету імені К.Д. Ушинського*. 2021. Вип. 4(137). С. 7–15. DOI: <https://doi.org/10.24195/2617-6688-2021-4-1>.
2. Пандирєва Є. Мистецтво рукотворного графічного напису у візуальному середовищі міста: морфологічний аспект. *KELM (Knowledge, Education, Law, Management)*. 2022. №2 (46). С. 86–94. DOI: <https://doi.org/10.51647/kelm.2022.2.13>.
3. Помєтун О., Пирожєнко Л. Сучасний урок: інтерактивні технології навчання. Київ : А.С.К., 2004. 191 с.
4. Тютюнник А.В. Технології візуалізації у світових дослідженнях. *Відкрите освітнє е-середовище сучасного університету*. 2020. № 9. С. 161–168. DOI: <https://doi.org/10.28925/2414-0325.2020.9.13>.
5. Blanché U. Something to s(pr)ay: Der Street Artist BANKSY. Eine kunstwissenschaftliche Untersuchung. Marburg: Tectum, 2010.
6. Hallet W. Die komplexe Kompetenzaufgabe. Fremdsprachige Diskursfähigkeit als kulturelle Teilhabe und Unterrichtspraxis. In: Hallet, Wolfgang (Hrsg.), *Kompetenzaufgaben im Englischunterricht*. Seelze: Kallmeyer, 2012. 8–19.
7. Hencz A. Street Art: history of the art movement and the artists that turned cities into open sky museums. *Artland Magazine*. 2022. URL: <https://magazine.artland.com/street-art/>
8. Herring S.C. New frontiers in interactive multimodal communication. In A. Georgopoulou & T. Spilloti (Eds.), *The Routledge handbook of language and digital communication*. London : Routledge 2015. P. 398–402. URL: <http://info.ils.indiana.edu/~herring/hldc.pdf>

9. Jakob K. Street Art. Kreativer Aufstand einer Zeichenkultur im urbanen Zwischenraum. In: Geschke, Sandra Maria (Hrsg.), *Straße als kultureller Aktionsraum. Interdisziplinäre Betrachtungen des Straßenraumes an der Schnittstelle zwischen Theorie und Praxis*. Wiesbaden: Verlag für Sozialwissenschaften, 2009. 73–97.
10. Krause D., Heinicke C. *Street Art. Die Stadt als Spielplatz*. Berlin: Tilsner, 2006.
11. Legutke M.K. Kommunikative Kompetenz und Diskursfähigkeit. In: Hallet, Wolfgang & Königs, Frank (Hrsg.), *Handbuch Fremdsprachendidaktik*. Seelze: Kallmeyer, 2010. 70–75.
12. Lunn M. *Street Art Uncut*. London: Craftsman House, 2006.
13. Reinecke J. *Street-Art. Eine Subkultur zwischen Kunst und Kommerz*. Bielefeld. Transcript Verlag, 2012.
14. Schroer M. *Räume, Orte, Grenzen. Auf dem Weg zu einer Soziologie des Raums*. Frankfurt/M.: Suhrkamp, 2012.
15. Schützeichel R. *Soziologische Kommunikationstheorien*. Konstanz: UVK Verlag, 2004.
16. Street Art vs. Graffiti: What's The Difference? *Dictionary.com*. September 14, 2020. URL: <https://www.dictionary.com/e/street-art-vs-graffiti/>

REFERENCES:

1. Gerkerova, O.M. (2021). Stryt-art yak kul'turno-osvitniy proekt [Street art as a cultural and educational project]. *Naukovyy visnyk Pivdenoukrayins'koho natsional'noho pedahohichnoho universytetu imeni K. D. Ushyns'koho*, issue 4 (137), pp. 7–15. DOI: <https://doi.org/10.24195/2617-6688-2021-4-1> [in Ukrainian].
2. Pandyreva, E. (2022). Mystetstvo rukotvornoho hrafichnoho napyssu u vizual'nomu seredovyschchi mista: morfolohichnyy aspekt [The art of handmade graphic inscriptions in the visual environment of the city: morphological aspect]. *KELM (Knowledge, Education, Law, Management)*, issue 2 (46), pp. 86–94. DOI <https://doi.org/10.51647/kelm.2022.2.13> [in Ukrainian].
3. Pometun, O., & Pyrozhenko, L. (2004). Suchasnyy urok: interaktyvni tekhnolohiyi navchannya [Modern lesson: interactive learning technologies]. Kyiv: A.C.K. [in Ukrainian].
4. Tyutyunnyk, A.V. (2020). Tekhnolohiyi vizualizatsiyi u svitovykh doslidzhennyakh [Visualization technologies in world research]. *Vidkryte osvityne e-seredovyshche suchasnoho universytetu – Open educational e-environment of modern University*, 9, 161–168. DOI: <https://doi.org/10.28925/2414-0325.2020.9.13> [in Ukrainian].
5. Blanché, U. (2010). *Something to s(pr)ay: The Street Artist BANKSY. An art historical investigation*. Marburg: Tectum.
6. Hallet, W. (2012). The complex competence task. Foreign Language Discourse Skills as Cultural Participation and Teaching Practice. In: Hallet, Wolfgang (ed.), *Competence tasks in English lessons*. Seelze: Kallmeyer, 8–19.
7. Hencz, A. (2022). Street Art: history of the art movement and the artists that turned cities into open sky museums. *Artland Magazine*. URL: <https://magazine.artland.com/street-art/>.
8. Herring, S.C. (2015). New frontiers in interactive multimodal communication. In A. Georgopoulou & T. Spilloti (Eds.), *The Routledge handbook of language and digital communication*. London: Routledge. Pp. 398–402. URL: <http://info.ils.indiana.edu/~herring/hldc.pdf>.
9. Jakob, K. (2009). Street Art. The Creative Revolt of a Sign Culture in the Urban Interstitial Space. In: Geschke, Sandra Maria (ed.), *Street as Cultural Action Space. Interdisciplinary reflections on street space at the interface between theory and practice*. Wiesbaden: Social Science Publishers, 73–97.
10. Krause, D., & Heinicke, Ch. (2006). *Street Art. The City as Playground*. Berlin: Tilsner.
11. Legutke, M.K. (2010). Communicative Competence and Discourse Ability. In: Hallet, Wolfgang & Königs, Frank (eds.), *Handbook of Foreign Language Didactics*. Seelze: Kallmeyer, 70–75.
12. Lunn, M. (2006). *Street Art Uncut*. London: Craftsman House.
13. Reinecke, Ju. (2012) *Street Art. A subculture between art and commerce*. Bielefeld. Transcript Publishing House.
14. Schroer, M. (2012). *Spaces, Places, Borders. Towards a Sociology of Space*. Frankfurt/M.: Suhrkamp.
15. Schützeichel, R. (2004). *Sociological Theories of Communication*. Konstanz: UVK Publishing House.
16. Street Art vs. Graffiti: What's The Difference? (2020). *Dictionary.com*. September 14, 2020. URL: <https://www.dictionary.com/e/street-art-vs-graffiti/>.